

**AUX MEMBRES DU CONSEIL GENERAL  
DE LA VILLE DE FRIBOURG**

Fribourg, le 28 novembre 2022 MM/nm

**Convocation et ordre du jour de la 12<sup>ème</sup> séance ordinaire de la législature 2021-2026**

Mesdames et Messieurs les membres du Conseil général,

Nous vous rappelons que la prochaine séance de votre Conseil est fixée au

**lundi 19 décembre 2022 (séance de relevée: mardi 20 décembre 2022)  
à 18.30 heures les deux soirs  
à la grande salle de la Maison de Justice, rue des Chanoines 1**

L'ordre du jour suivant vous est proposé:

1. Communications du président;
2. Approbation des procès-verbaux n° 12a et b de la séance du Conseil général des 10 et 11 octobre 2022;
3. Examen du budget de fonctionnement 2023 de la Commune – message n° 26;  
Représentant du Conseil communal: M. Laurent Dietrich, directeur des Finances  
Rapport de la Commission financière  
Chaque membre du Conseil communal défendra le budget de sa Direction
4. Examen du budget des investissements 2023 de la Commune – message n° 26;
  - I. Inscription des investissements déjà votés (catégorie I)
  - II. Octroi et inscription des investissements à voter au budget 2023 (catégorie II)

1.	300.5060.086	Renouvellement informatique et multimedia EP 2023	CHF	200'000.00
2.	300.5060.088	Renouvellement informatique et multimedia CO 2023	CHF	550'000.00
3.	303.5060.065	Véhicule de livraison des repas et borne de recharge 2023	CHF	80'000.00
4.	303.5060.071	Rénovation et équipement ACM Bourg, Botzet, Schoenberg FR, Auge	CHF	60'000.00
5.	303.5060.072	Deux braisières pour Mensa DOSF et AES Vignettaz, buffet et optimisation 2023	CHF	50'000.00
6.	320.5060.105	Nouveau mobilier pour Vignettaz B (2024-2025)	CHF	150'000.00
7.	430.5010.022	Mise en place du 30km/h (assainissement au bruit) 2023	CHF	700'000.00
8.	430.5010.097	Mesures amélioration vitesse transport public 2023	CHF	100'000.00
9.	430.5010.102	Mise en conformité des passages piétons 2023	CHF	150'000.00
10.	430.5010.133	Modération de trafic, sécurité ch. école, piétons, deux roues et TP 2023	CHF	400'000.00
11.	430.5090.135	Mise en place réseau recharge vhc électriques 2023	CHF	400'000.00
12.	430.5090.265	Mise en place couvertures places de parc pour les cycles (2023)	CHF	200'000.00
13.	520.5010.111	Entretien des chaussées et trottoirs 2023	CHF	1'500'000.00
14.	520.5010.116	Mise en conformité Lhand des arrêts de bus 2023	CHF	1'750'000.00
15.	520.5030.102	Dangers naturels: assainissement falaises 2023	CHF	535'000.00
16.	520.5030.175	Mur balustrade pont de Zaehringen: remise en état et sécurisation contre les suicides	CHF	750'000.00
17.	520.5030.176	Monitoring des ouvrages d'art 2023	CHF	230'000.00
18.	520.5030.178	Remise en état selon monitoring et études 2023 (Général)	CHF	400'000.00
19.	520.5060.162	Renouvellement équipement service hivernal 2023	CHF	56'000.00
20.	520.5060.192	Remplacement véhicules 2023	CHF	645'000.00
21.	520.5090.159	Installation lavage et stockage bennes aux Neigles	CHF	741'600.00

22.	520.5290.080	Prestations service hivernal	CHF	60'000.00
23.	530.5063.016	Remplacement camion poubelle 2023	CHF	700'000.00
24.	530.5093.002	Mise en œuvre plan de gestion des déchets 2023	CHF	176'000.00
25.	532.5032.052	Collecteurs évacuation des eaux 2023	CHF	1'500'000.00
26.	532.5032.060	Station d'épuration traitements des micro-polluants (2 <sup>ème</sup> tranche)	CHF	10'000'000.00
27.	532.5032.064	STEP: nitrification (1 <sup>ère</sup> étape)	CHF	1'500'000.00
28.	532.5032.065	STEP: remplacement d'installations 2023 et appareils de mesures	CHF	287'000.00
29.	532.5060.016	STEP: remplacement soufflantes NX	CHF	860'000.00
30.	560.5290.043	Développement énergétique 2023	CHF	450'000.00
31.	611.5040.031	Réfection des fenêtres bâtiments divers - mandats externes -R-	CHF	1'000'000.00
32.	611.5090.192	Assainissements énergétiques: chauffage & enveloppe 2023	CHF	455'000.00
33.	611.5090.212	Sécurité et normes incendies, électricité 2023	CHF	75'000.00
34.	611.5090.243	Salle des fêtes: optimisation des installations techniques CVS	CHF	150'000.00
35.	611.5090.257	Raccordement CAD (taxe) divers bâtiments administratifs	CHF	231'555.00
36.	611.5999.131	Bâtiment Gutenberg 14 et 16: réaffectation et rénovation - étude faisabilité	CHF	132'000.00
37.	611.5999.136	Bâtiment Gutenberg 14: réaffectation et rénovation - réalisation en amont 2023	CHF	200'000.00
38.	612.5040.018	Ecole du Jura B1+B2: réfection enveloppe -E-	CHF	275'000.00
39.	612.5040.045	Villa Thérèse - réfection halle de gym et mosaïque vestiaire -R-	CHF	850'000.00
40.	613.5999.132	Locatif Pierre-Aeby 3: réfection fenêtre et boiserie int. -R-	CHF	880'000.00
41.	613.5999.133	Kiosque place Python: transform. -complément 2023 -R-	CHF	341'000.00
42.	614.5090.009	Etanchéité route des Neigles 50 -R-	CHF	150'000.00
43.	616.5999.135	PPS: Groupe de secours - adaptation réseau existant - détection incendie	CHF	150'000.00

44.	618.5999.134	Werkhof: ventilation de la salle 1606 -R-	CHF	100'000.00
45.	619.5290.081	Plan de fermeture 2023 -R-	CHF	100'000.00
46.	620.5030.091	Requalification de l'axe de la Glâne - au droit de Bluefactory -E-	CHF	330'000.00
47.	620.5030.154	Espaces publics de l'étang du Jura -C-	CHF	482'000.00
48.	620.5040.052	Infrastructures Voirie -A-	CHF	248'000.00
49.	620.5060.196	Vélostation à l'ancienne Gare -E-	CHF	50'000.00
50.	620.5090.010	Programme places de jeux: mise en œuvre 2023-2026 -R-	CHF	550'000.00
51.	620.5290.055	Plan directeur mobilier urbain 2023 -R-	CHF	116'000.00
52.	620.5290.061	Adaptation du PAL aux planifications supérieures 2023 -E-	CHF	80'000.00
53.	620.5290.066	Stratégie urbaine post-PAL 2018: 2023 -E-	CHF	80'000.00
54.	620.5290.069	Préparation du Projet d'Agglomération 5 -E-	CHF	50'000.00
55.	621.5060.025	Achat nouveau véhicule électrique 2023 / remplacement vhc cimetièrre	CHF	70'000.00
56.	621.5060.197	Remplacement véhicules 2023 - Achat tondeuse électrique	CHF	65'000.00
57.	700.5060.030	Wifi VF: réalisation et déploiement extension	CHF	250'000.00
58.	700.5060.036	Augmentation capacité de stockage	CHF	100'000.00
59.	700.5200.044	Cyberadministration DIGI-FR: ressource org. transitoire	CHF	320'000.00
60.	700.5200.045	Outils de gestion: support, gestion projets et ressources	CHF	120'000.00
61.	700.5200.046	EC: outils de gestion du temps secteur AEF	CHF	100'000.00
62.	700.5200.047	UA: gestion technique bâtiments (FBAT)	CHF	120'000.00
63.	800.5090.175	Travaux d'aménagement préliminaire Gutenberg 16	CHF	210'000.00
64.	911.5040.014	Guintzet: agrandissement vestiaires -E-	CHF	100'000.00
65.	911.5060.046	Marqueuse automatique pour terrain de football et véhicule électrique de transport	CHF	90'000.00
66.	911.5090.008	Eclairage Grabensaal: remplacement terrain 2	CHF	200'000.00
67.	911.5090.180	Terrain sport urbain: Schoenberg	CHF	250'000.00

68.	911.5610.007	Stade uni. Saint-Léonard: vestiaires et édicule provisoire terrains synthétiques -E-	CHF	50'000.00
69.	912.5060.052	Nouveau système d'accès aux infrastructures sportives	CHF	265'000.00
70.	913.5060.010	Patinoire 2: nouvelle rambarde selon directive SHL	CHF	250'000.00
71.	913.5060.173	Patinoires: remplacement lisseuse à glace 2023	CHF	200'000.00
72.	915.5090.006	Piscine du Levant: assainissement technique et énergétique	CHF	150'000.00
73.	917.5090.052	Entretien façade Halle omnisport	CHF	60'000.00
74.	917.5090.117	Halle omnisports: stores obscurcissants	CHF	80'000.00

*Ces achats, études ou travaux seront financés par l'emprunt et amortis selon les prescriptions légales.*

### III. Inscription des investissements à voter ultérieurement (catégorie III)

5. Votes finals sur le budget 2023 de la Commune;
  - a. Budget de fonctionnement
  - b. Budget des investissements
6. Plan financier 2023-2027 - rapport;
 

Représentant du Conseil communal: M. Laurent Dietrich, directeur des Finances  
Rapport de la Commission financière
7. Crédit d'ouvrage pour la requalification de l'interface Richemond – message n° 27;
 

Rapport de la Commission financière  
Rapport de la Commission de l'édilité, des constructions et des infrastructures  
Représentante du Conseil communal: Mme Andrea Burgener Woeffray, directrice de l'Edilité
8. Rapport final du Conseil communal au sujet du postulat n° 155 (2016-2021) de Mmes et MM. Vincenzo Abate, Gilles Bourgarel, Oliver Collaud, Caroline Chopard, Monica Mendez, Fabienne Menétrey, Francesco Ragusa et Julien Vuilleumier (Vert·e·s) lui demandant d'étudier la possibilité de mettre à disposition et en libre accès des protections hygiéniques dans les écoles, les institutions publiques et sportives, ainsi qu'au sein de l'administration communale;
9. Rapport final du Conseil communal au sujet du postulat n° 163 (2016-2021) de Mmes Anne-Elisabeth Cattaneo-Python et Gisela Kilde (Le Centre/PVL) lui demandant d'étudier les effets de la pandémie de covid-19 sur les droits de l'enfant dans les domaines de la santé, de la communauté, de l'éducation, de l'économie et des loisirs;
10. Rapport final du Conseil communal au sujet du postulat n° 169 (2016-2021) de Mmes et M. Naïma Khamel Seewer (PS), Monica Mendez (Vert·e·s), Immaculée Mosoba et Marc Vonlanthen (PS) lui demandant d'étudier la possibilité d'adhérer à la Coalition européenne des villes contre le racisme;
11. Rapport final du Conseil communal au sujet du postulat n° 176 (2016-2021) de Mme et MM. Christoph Allenspach, Lise-Marie Graden et Elias Moussa (PS) lui demandant d'étudier la possibilité d'une reprise par la Ville du silo à malt et du bâtiment A de BlueFACTORY en droit de superficie;

12. Rapport final du Conseil communal au sujet du postulat n° 182 (2016-2021) de Mmes et M. Marie-Claire Rey-Baeriswyl, Thanh Dung Nguyen (CG-PCS) et Monica Mendez (Vert·e·s) lui demandant d'évaluer l'exercice du droit de citoyenneté active des étranger·ère·s domiciliés depuis au moins 5 ans dans la commune et au bénéfice d'un permis C et de concevoir des mesures incitatives;
13. Rapport final du Conseil communal au sujet du postulat n° 4 (2021-2026) de Mmes et MM. Laurent Woeffray, Simon Zurich, Fanny Delarze et Immaculée Mosoba (PS) lui demandant d'étudier la possibilité de mettre en place une "Session des jeunes";
14. Rapport final du Conseil communal au sujet du postulat n° 19 (2021-2026) de Mme et M. Océane Gex et Jean-Pierre Wolhauser (PLR) lui demandant d'étudier la possibilité de mettre à disposition un espace visible d'affichage aux organisateurs de manifestations;
15. Rapport final du Conseil communal au sujet du postulat n° 24 (2021-2026) de Mme et M. Véronique Grady et David Krienbühl (PLR) lui demandant d'améliorer l'offre des halles de sport de la ville pour les sociétés sportives;
16. Rapport final du Conseil communal au sujet du postulat n° 26 (2021-2026) de Mmes et M. Elisa Nobs (CG-PCS), Giulia Tognola (Vert·e·s), Marie-Claire Rey-Baeriswyl et Simon Jordan (CG-PCS) lui demandant d'étudier la possibilité de mettre en place une zone de rencontre proche des Grand-Places;
17. Rapport final du Conseil communal au sujet du postulat n° 27 (2021-2026) de MM. Jean-Pierre Wolhauser et David Krienbühl (PLR) lui demandant d'étudier la possibilité d'une meilleure cohabitation entre les usagers de la zone piétonne et de la zone 20 au centre-ville par une meilleure signalisation et des aménagements urbains;
18. Rapport final du Conseil communal au sujet du postulat n° 39 (2021-2026) de Mmes Anne Butty Revaz (Le Centre/PVL) et Bettina Noll (Vert·e·s) lui demandant d'étudier la possibilité de revoir le mandat donné par Fribourg Tourisme à une entreprise privée quant à l'utilisation du train touristique afin de réduire ses émissions sonores et polluantes;
19. Décision quant à la transmission:
  - de la proposition
  - n° 10 de Mme et M. Jean-Marie Pellaux et Monica Mendez (Vert·e·s) demandant une modification des articles 105 al. 1 et 106 al. 1 du règlement du personnel de la Ville de Fribourg relatifs au congé de paternité;
  - des postulats
  - n° 78 de Mme et MM. Marc Vonlanthen, Laurent Woeffray (PS) et Adrienne Salina (PLR) demandant au Conseil communal d'étudier des solutions concrètes et durables pour répondre à la demande grandissante de places d'accueil extrascolaire;
  - n° 79 de Mmes Marie-Claire Rey-Baeriswyl (CG-PCS), Monica Mendez et Alicia Schaller (Vert·e·s) demandant au Conseil communal d'étudier les possibilités de mener un projet pilote pour une aide sociale incluant la participation des clientèles;
  - n° 80 de Mme Fanny Delarze (PS) demandant au Conseil communal d'étudier la possibilité de mettre des locaux et des ateliers à la disposition des artistes;
20. Divers
  - A. Traitement des éventuelles résolutions déposées en séance;
  - B. Présentation du titre des propositions déposées en séance;
  - C. Présentation du titre des postulats déposés en séance;

D. Réponse aux questions:

- n° 105 de Mme Isabelle Sob (Le Centre/PVL) relative à la digitalisation de l'activité du Conseil général;
- n° 107 de Mme Anne Butty Revaz (Le Centre/PVL) relative au taux de pauvreté des aînés en ville de Fribourg;
- n° 109 de Mme et M. Claudine Sautaux et Jean-Thomas Vacher (Le Centre/PVL) relative aux mesures d'accompagnement pour l'amélioration énergétique des bâtiments auprès des propriétaires privés;
- n° 110 de M. David Krienbühl (PLR) relative au parking communal de Saint-Léonard;
- n° 114 de M. Jean-Thomas Vacher (Le Centre/PVL) relative à la situation des accueils en crèches et à l'utilisation des CHF 200'000.- supplémentaires accordés en décembre 2021 par le Conseil général;
- n° 115 de Mmes Véronique Grady et Adrienne Salina (PLR) relative aux cours d'école favorisant davantage le bien-être, l'inclusion et le développement durable;

E. Nouvelles questions;

F. Autres interventions.

-----

Vous trouverez, en annexe, le fascicule du budget 2023 dans lequel le message n° 26 est intégré, le plan financier 2023-2027, le message n° 27, le document "Situation des comptes de la Ville de Fribourg au 30 septembre 2022" à titre d'information, le préavis du Bureau quant à la recevabilité et la qualification formelle de la proposition n° 10 et des postulats n° 78 à 80 et la convocation à vos séances de groupe.

Les rapports finals au sujet des postulats vous parviendront ultérieurement par courrier électronique.

Un vade-mecum expliquant la manière dont les débats sur le budget seront organisés en fonction de la récente loi sur les finances communales (LFCo; RSF 140.6) vous parviendra également ultérieurement par courrier électronique.

Vous pouvez télécharger les formulaires pour le dépôt d'amendement budgétaire sur la page web du Conseil général.

-----

Veillez agréer, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil général, nos salutations distinguées.

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL GENERAL DE LA VILLE DE FRIBOURG**

Le président:

Mario PARPAN



Le secrétaire de Ville adjoint:

Mathieu MARIDOR

**Annexes mentionnées.**